

**Ф. Ф. Мартенс**

**Собрание трактатов и конвенций,  
заключенных Россией с иностранными  
державами**

**Том 2. Трактаты с Австрией. 1772-1808 г.**

УДК 93  
ББК 63.3  
Ф11

Ф11 **Ф. Ф. Мартенс**  
Собрание трактатов и конвенций, заключенных Россией с иностранными державами: Том 2. Трактаты с Австрией.  
1772-1808 г. / Ф. Ф. Мартенс – М.: Книга по Требованию, 2021. – 534 с.

**ISBN 978-5-517-95956-0**

**ISBN 978-5-517-95956-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



## PRÉFACE.

Nous avons eu occasion de développer dans le premier volume du présent ouvrage, les bases sur lesquelles il a été conçu. Nous avons exposé le plan de ce «Recueil des traités et conventions» et indiqué les principes, d'après lesquels nous avons l'intention de nous diriger.

Il ne nous reste en conséquence, en publiant ce second volume, qu'à présenter quelques observations qui s'y rapportent plus particulièrement

Dans ce volume sont reproduits tous les actes, sans exception, conclus entre la Russie et l'Autriche dans l'intervalle compris entre les années 1762 et 1808. Si nous ne nous trompons pas, plusieurs de ces actes, et surtout les articles secrets, ne sont pas jusqu'à présent exactement connus et paraissent pour la première fois. Pour rendre cette publication complète, nous avons même cru indispensable de consigner le volumineux acte de démarcation de 1797. (№ 52).

En ce qui concerne les traductions des traités imprimés, il faut remarquer que, dans le présent volume, presque tous les actes ont dû être traduits en russe, car il ne s'est trouvé dans les Archives du Ministère des Affaires Etrangères qu'un petit nombre de traductions déjà faites,

## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ первомъ томѣ настоящаго изданія мы имѣли случай изложить основанія, на которыхъ оно предпринято. Мы объяснили планъ этого «Собранія трактатовъ и конвенцій» и указали на тѣ начала, которыми мы намѣрены были руководствоваться.

Вслѣдствіе этого, при изданіи настоящаго втораго тома, мы ограничимся только нѣсколькими замѣчаніями, спеціально въ нему относящимися.

Въ предлагаемомъ томѣ напечатаны всѣ безъ исключенія акты, заключенные между Россією и Австрією въ промежутокъ времени отъ 1762 года по 1808 годъ. Если мы не ошибаемся, то не всѣ изъ этихъ актовъ и въ особенности не всѣ секретныя статьи были по сіе время въ точности извѣстны, а потому и обнаружены здѣсь въ первый разъ. Въ виду полноты настоящаго изданія намъ казалось необходимымъ напечатать даже объемистый демаркаціонный актъ 1797 года (№ 52).

Относительно переводовъ напечатанныхъ договоровъ должно замѣтить, что для этого тома почти всѣ акты пришлось перевести на Русскій языкъ, ибо въ Архивахъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ нашлось только нѣсколько готовыхъ переводовъ, а въ Полномъ Собра-

et quatre seulement des Actes qui composent ce volume, ont été insérés dans la Collection des Lois.

Si, par conséquent, le plan de cette publication qui a mérité l'approbation unanime de toute la presse périodique tant en Russie qu'à l'étranger, n'a subi aucune modification et a été exactement suivi dans le présent volume, d'un autre côté, il y a entre le premier et le second une différence assez essentielle. Les introductions historiques qui précèdent les actes ci-dessous reproduits sont beaucoup plus détaillées que celles du tome premier.

En étudiant la correspondance diplomatique conservée dans nos Archives, nous avons trouvé tant de données curieuses et imparfaitement connues, que nous nous sommes crus moralement obligés d'en profiter pour mieux caractériser les rapports de la Russie avec l'Autriche et les traités internationaux conclus entre elles. Ainsi, l'habileté diplomatique de l'Impératrice Catherine II se trouve mise particulièrement en relief dans toutes les négociations relatives aux partages de la Pologne, et aux relations de la Russie et de l'Autriche avec la Turquie. (№ 30 et suivants.) Quant aux négociations qui ont précédé en 1781, le célèbre traité concernant une alliance défensive (№ 36), ont été exposés peut-être pour la première fois avec tous les détails nécessaires afin de faire comprendre par quels motifs l'alliance a été conclue sous la forme de lettres autographes, échangées entre l'Impératrice Catherine II et l'Empereur des Romains Joseph II. En outre, dans les négociations qui ont amené la conclusion du premier traité de commerce avec l'Autriche, l'Impératrice Catherine II

ни Законовъ напечатаны всего только четыре акта изъ числа вошедшихъ въ настоящій томъ.

Если такимъ образомъ планъ этого изданія, удостоившійся лестнаго для насъ единодушнаго одобренія во всей Русской и заграничной періодической печати, не подвергся никакимъ измѣненіямъ и точно исполненъ въ настоящемъ томѣ, то, съ другой стороны, все-таки между двумя томами есть довольно значительная разница. Историческія введенія въ ниженапечатаннымъ актамъ значительно подробнѣе, чѣмъ въ первомъ томѣ.

Изучая дипломатическую переписку, хранящуюся въ нашихъ Архивахъ, мы нашли столько чрезвычайно любопытныхъ и неизвѣстныхъ вполнѣ данныхъ, что признали себя нравственно обязанными воспользоваться ими для лучшей характеристики отношеній Россіи къ Австріи и заключенныхъ между ними международныхъ трактатовъ. Такъ въ особенности дипломатическое искусство Императрицы Екатерины II совершенно рельефно выступаетъ во всѣхъ переговорахъ по поводу раздѣловъ Польши и объ отношеніяхъ Россіи и Австріи къ Турціи (№ 30 и слѣд.). Переговоры же, предшествовавшіе заключенію въ 1781 году знаменитаго договора объ оборонительномъ союзѣ (№ 36), едва ли не впервые изложены здѣсь съ надлежащею подробностью, чтобъ вполнѣ уяснить себѣ причину заключенія союза въ формѣ собственноручныхъ писемъ Императрицы и Римскаго императора Иосифа II. Кромѣ того, въ продолжительныхъ переговорахъ, предшествовавшихъ заключенію перваго коммерческаго съ Австріею трактата, Императрица Екате-

a été dans le cas d'énoncer ses vues éclairées sur la politique commerciale, que, d'après son opinion, la Russie doit suivre dans ses rapports de commerce avec tous les Etats étrangers. C'est pourquoi nous avons cru pouvoir exposer également plus en détail ces négociations qui ont eu pour résultat la conclusion du traité de commerce de 1785. (№ 41). Ces données ne seront peut-être pas trouvées dénuées d'intérêt même à l'époque actuelle.

Enfin, les principes élevés proclamés par l'Empereur Alexandre I à son avènement au trône, et destinés à préciser sa politique à l'égard de l'Autriche et des autres Puissances Européennes, ne sont pas moins remarquables. (№ 53 et suivants).

En exposant les relations diplomatiques de la Russie, nous avons eu pour but de grouper les nombreuses données provenant des riches sources que nous avions à notre disposition, de manière à présenter la caractéristique la plus complète des rapports de la Russie avec l'Autriche sous les règnes de l'Impératrice Catherine II, de l'Empereur Paul I et de l'Empereur Alexandre I. De plus, nous avons accordé une attention particulière aux circonstances de détail qui ne sont point connues dans la littérature historique, ou y paraissent sous un faux jour. Mais en tout cas, nous sommes loin d'avoir eu la prétention de présenter dans ces esquisses historiques rapidement ébauchées, un tableau complet des relations diplomatiques de la Russie avec l'Autriche pendant la période susmentionnée. Ce problème difficile attend pour être accompli, des explorateurs plus compétents.

рина II имѣла случай высказать свой просвѣщенный взглядъ на торговую политику, которой, по ея мнѣнію, должна слѣдовать Россія въ торговыхъ сношеніяхъ со всѣми иностранными народами. По этой причинѣ мы позволили себѣ съ большою подробностью изложить также эти переговоры, приведшіе къ заключенію коммерческаго трактата 1785 г. (№ 41). Быть можетъ, что приведенныя данныя не лишены дѣйствительнаго интереса даже въ настоящее время.

Наконецъ не менѣ замѣчательными представляются возвышенныя начала, провозглашенныя Императоромъ Александромъ I по восшествіи на престолъ и которыми должна была опредѣляться его политика въ отношеніи къ Австріи и другимъ европейскимъ державамъ. (№ 53 и слѣд.).

При изложеніи дипломатическихъ сношеній Россіи, мы поставили себѣ задачей группировать богатыя данныя и источники, бывшіе въ нашемъ распоряженіи, такимъ образомъ, чтобъ представить болѣе полную характеристику отношеній Россіи къ Австріи въ царствованіе Императрицы Екатерины II, Императоровъ Павла I и Александра I. При этомъ особенное вниманіе было обращено на такія обстоятельства, которыя не вполне извѣстны въ исторической литературѣ, или же извѣстны, но въ извращенномъ видѣ. Но во всякомъ случаѣ далека была отъ насъ претензія представить въ этихъ историческихъ наброскахъ полную картину дипломатическихъ сношеній Россіи съ Австріею въ вышеупомянутый промежутокъ времени. Эта трудная задача ждетъ своего исполненія отъ болѣе компетентныхъ изслѣдователей.

Quant à nous, nous considérerons nos travaux comme suffisamment récompensés si, dans les circonstances exposées par nous d'une manière objective, et qui ont précédé les traités conclus, les explorateurs futurs trouvent des matériaux pour écrire l'histoire de la diplomatie russe, et la placer comme elle le mérite à la hauteur de la position que la Russie occupe, déjà depuis longtemps, parmi les nations Européennes.

Dans l'accomplissement de la tâche que nous nous sommes imposée, nous avons toujours rencontré le concours le plus obligeant de la part de Mr. A. Th. Hamburger, du baron Th. A. Bühler et de Mr. K. K. Slobine, auxquels nous nous empressons d'exprimer ici notre plus vive gratitude. En outre, nous nous permettons de remercier également M. Arneth, Directeur des Archives d'Etat à Vienne, ainsi que toutes les personnes, auxquelles nous avons demandé des services ou des conseils.

Enfin, nous considérons comme le plus agréable devoir de réitérer en particulier l'expression de notre cordiale reconnaissance à Mr. le Baron A. H. Jomini, à la coopération directe et active duquel nous sommes redevables d'avoir pu, dans un laps de temps relativement court, après l'apparition de notre premier volume, livrer à la publicité un second volume d'une étendue beaucoup plus considérable et dont la rédaction a exigé beaucoup plus de travail.

Ф. М.

Что касается насъ, то мы сочтемъ трудъ нашъ совершенно вознагражденнымъ, если въ объективно изложенныхъ нами обстоятельствахъ, предшествовавшихъ заключеннымъ международнымъ договорамъ, будущіе изслѣдователи найдутъ матерьялъ для составленія исторіи Русской дипломатіи, достойной того высокаго положенія, которое уже давно занимаетъ Россія въ средѣ европейскихъ народовъ.

Для исполненія же этой поставленной себѣ задачи мы постоянно встрѣчали самое обязательное содѣйствіе со стороны А. Ф. Гамбургера, а равно и Барона Ф. А. Бюлера и К. К. Злобина, которымъ мы спѣшимъ выразить здѣсь искреннѣйшую нашу благодарность. Кроме того, мы позволимъ себѣ поблагодарить Г. Арнета, Директора Вѣнскаго Государственнаго Архива, и вообще всѣхъ лицъ, въ услугамъ и совѣтамъ которыхъ мы обращались.

Наконецъ считаемъ пріятнѣйшимъ своимъ долгомъ повторить нашу душевную и особенную признательность Барону А. Г. Жюмини, при непосредственномъ и дѣятельномъ соучастіи котораго оказалось возможнымъ въ сравнительно короткое время, послѣ изданія перваго тома, выпустить въ свѣтъ новый значительно объемистѣе перваго томъ, составленіе котораго требовало также гораздо больше труда.

Ф. М.

## INDEX.\*

	PAGES.
<b>№ 30.</b>	
1772, 19 février. Acte signé par l'Empereur Romain et par l'Impératrice-Reine et Veuve portant l'engagement d'observer l'égalité dans la part des terres polonaises, acquises par eux, et la promesse d'une assistance mutuelle à cet effet . . . . .	1
<b>№ 31.</b>	
1772, 25 juillet. Convention conclue à St.-Pétersbourg concernant le partage de la Pologne . . . . .	21
<b>№ 32.</b>	
1772, 22 août. Acte d'accession de l'Empereur des Romains à la convention conclue le 25 juillet de la même année . . . . .	29
<b>№ 33.</b>	
1778, 20 janvier. Acte signé par l'Empereur Romain et l'Impératrice-Reine et Veuve, par lequel ils s'engagent à maintenir saintement les stipulations contenues dans la convention du 25 juillet 1772 . . . . .	33
<b>№ 34.</b>	
1776, 13 avril. Acte signé par l'Empereur des Romains et l'Impératrice-Reine, par lequel sont garantis la ratification et l'exécution des conventions conclues avec la Po-	

\* *Observation.* Pour ce qui est des traductions russes des actes imprimés, nous nous permettons de faire observer que nous n'avons trouvées que les traductions des actes indiqués par un astérisque (\*). Tous les autres actes ont été traduits par nous-mêmes ou avec notre concours.

## ОГЛАВЛЕНИЕ.\*

	СТРАН.
<b>№ 30.</b>	
1772 г., февраля 19-го. Актъ, подписанный императоромъ римскимъ и вдовствующею императрицею-королевою, которымъ обѣщаютъ они сохранить равенство въ долѣ, ими изъ Польскихъ земель приобретаемой, и о взаимномъ по сему вспоможеніи . . . . .	1
<b>№ 31.</b>	
1772 г., іюля 25-го. Конвенція, заключенная въ С.-Петербургѣ, относительно раздѣла Польши . . . . .	21
<b>№ 32.</b>	
1772 г., августа 22-го. Актъ приступленія императора Римскаго къ конвенціи, заключенной 25-го іюля того же года . . . . .	29
<b>№ 33.</b>	
1778 г., января 20-го. Актъ за подписаніемъ императора Римскаго и вдовствующей императрицы-королевы, которымъ они обязуются сохранить свято содержащіяся въ конвенціи 25-го іюля 1772 г. постановленія . . . . .	33
<b>№ 34.</b>	
1776 г., апрѣля 13-го. Актъ за подписаніемъ императора Римскаго и императрицы-королевы, которымъ обезпечивается ратификація и исполненіе конвенцій отъ 9-го	

\* *Примѣчаніе.* Относительно Русскихъ переводовъ отпечатанныхъ актовъ считаемъ не излишнимъ замѣтить, что мы нашли готовыми переводы только тѣхъ актовъ, которые означены звѣздочкою (\*). Всѣ остальные акты переведены нами или подъ нашею редакціею.

logne, le 9 février 1776 et le 4 juillet 1775  
concernant la délimitation des territoires . . . . . 40

1776, 9 février. Acte de convention entre  
Sa Majesté le Roi et la République de Po-  
logne d'une part, et Sa Majesté l'Impé-  
ratrice-Reine de Hongrie et de Bohême de  
l'autre part, pour fixer les limites des leurs  
Etats respectifs . . . . . 45

\*1775, 4 juillet. Acte des limites de la  
Russie-Blanche conclu à Holmecz entre la  
Russie et la Pologne. . . . . 52

### № 35.

1779, 13 mai. Acte de garantie donné par  
la Russie au traité et à la convention con-  
clus le même jour à Teschen entre l'Au-  
triche, la Prusse et les autres Etats allemands 61

Article séparé . . . . . 75

A. Convention entre Sa Majesté l'Impé-  
ratrice-Reine et Son Altesse Sérénissime  
l'Electeur Palatin . . . . . 76

B. Convention entre S. A. S. l'Electeur  
Palatin et S. A. S. l'Electeur de Saxe . . 80

C. Acte d'accession de S. A. S. Monsieur  
le Duc des Deux-Ponts à la convention entre  
S. M. l'Impératrice-Reine et S. A. S. l'Elec-  
teur Palatin . . . . . 85

D. Acte d'accession de M. le Duc des  
Deux-Ponts à la convention entre la Maison  
Palatine et la Maison de Saxe . . . . . 86

E. L'Acte séparé entre S. A. S. Electorale  
Palatine et M. le Duc des Deux-Ponts . . 88

F. Acte d'accession de S. M. l'Empereur 89

G. Acte par lequel S. M. le Roi de Prusse  
accepte l'accession au traité de paix de S.  
M. l'Empereur . . . . . 90

H. Acte de garantie pour le traité de paix 91

I. Acte d'acceptation de la garantie par  
S. M. l'Impératrice-Reine . . . . . 93

K. Note concernant l'alternative entre les  
deux Puissances Médiatrices . . . . . 96

### № 36.

1781, 18 mai. Traité d'alliance défensive,  
conclu sous la forme de deux lettres auto-

PAGES.

СТРАН.

февраля 1776 г. и 4-го июля 1775 г., за-  
ключенных Польшею, относительно раз-  
граниченія земель . . . . . 40

1776 г., февраля 9-го. Актъ конвенціи  
между его величествомъ королемъ и рес-  
публикою Польскою съ одной стороны и  
ея величествомъ императрицею-королевою  
Венгрии и Богеміи съ другой стороны, от-  
носительно опредѣленія границъ ихъ обо-  
юдныхъ владѣній. . . . . 45

\*1775 г., июля 4-го. Актъ разграниче-  
нія Бѣлорусскихъ земель, заключенный  
съ королемъ Польскимъ и Рѣчью Поспо-  
литую въ Холмичѣ. (Срав. П. С. З.  
№ 14376). . . . . 52

### № 35.

1779 г., мая 13-го. Актъ гарантіи Рос-  
сією трактата и конвенцій, заключенныхъ  
того же числа въ Тешенѣ между Австри-  
ею, Пруссіею и другими Германскими го-  
сударствами . . . . . 61

Сепаратная статья . . . . . 75

A. Конвенція между ея величествомъ  
императрицею-королевою и его высоче-  
ствомъ курфирстомъ Пфальцскимъ . . . 76

B. Конвенція, заключенная между е. в.  
курфирстомъ Пфальцскимъ и е. в. кур-  
фирстомъ Саксонскимъ . . . . . 80

C. Актъ приступленія е. в. герцога  
цвейбрюккенскаго къ конвенціи между  
е. в. императрицею-королевою и е. в. кур-  
фирстомъ Пфальцскимъ. . . . . 85

D. Актъ приступленія герцога Цвейбрюк-  
кенскаго къ конвенціи, заключенной ме-  
жду домомъ Пфальцскимъ и домомъ Са-  
ксонскимъ . . . . . 86

E. Отдѣльный актъ между е. в. кур-  
фирстомъ Пфальцскимъ и герцогомъ Цвей-  
брюккенскимъ . . . . . 88

F. Актъ приступленія его величества  
императора. . . . . 89

G. Актъ, которымъ е. в. король Прус-  
скій принялъ приступленіе къ мирному  
трактату е. в. императора . . . . . 90

H. Актъ гарантіи мирнаго трактата . 91

I. Актъ принятія гарантіи е. в. импе-  
ратрицею-королевою . . . . . 93

K. Нота, касающаяся альтернативы между  
двумя посредническими державами. 96

### № 36.

1781 г., мая 18-го. Трактатъ оборони-  
тельнаго союза, заключенный въ формѣ

PAGES.  
graphes de l'Empereur Joseph II, échangées  
contre deux lettres identiques de l'Impé-  
ratrice Catherine II du 12 avril 1781 . . . . . 96

**№ 37.**

\*1781, 9 octobre. Acte signé par l'Empe-  
reur Romain et par lequel il accède aux  
principes adoptés par S. M. l'Impératrice  
de toutes les Russies, pour la garantie de la  
liberté de commerce et de navigation des  
Etats neutres . . . . . 116

**№ 38.**

1781, 9 octobre. Acte signé par l'Empe-  
reur Romain concernant les efforts à faire  
en commun, pour qu'au rétablissement de  
la paix les principes ci-dessus mentionnés  
soient adoptés par les Puissances maritimes  
comme règles dans toutes les guerres futures 116

**№ 39 et 40.**

1781, 19 octobre. Deux documents par les-  
quels l'Impératrice de toutes les Russies  
prend acte de l'accession de l'Empereur Ro-  
main à la garantie de la liberté du com-  
merce maritime et de la navigation des Etats  
neutres (Col. des Lois № 15261) . . . . . 117  
\*№ 39 . . . . . 126  
№ 40 . . . . . 129

**№ 41.**

\*1785, 1 (12) novembre. Traité de com-  
merce conclu entre l'Autriche et la Russie  
sous la forme de deux manifestes (Col. des  
Lois № 16284). . . . . 131  
Déclaration . . . . . 151  
Manifeste de l'Impératrice Catherine II . 153  
Manifeste de l'Empereur Joseph II . . . 169

**№ 42.**

1789, 20 mai. Acte sous forme d'une lettre  
de l'Empereur Joseph II, prolongeant pour  
huit ans la force obligatoire du traité de 1781. 185

**№ 43.**

\*1792, 3 (14) juin. Traité d'alliance défen-  
sive, conclu à St.-Petersbourg. . . . . 192  
Article séparé et secret. . . . . 207  
Article séparé . . . . . 211

СТРАН.  
двух собственноручных писем импера-  
тора Иосифа II, обмененных на два точ-  
но такие же письма Императрицы Екате-  
рины II отъ 12-го апрѣля 1781 г. . . . . 96

**№ 37.**

\*1781 г., октября 9-го. Актъ присту-  
пленія императора Римскаго, за его подпи-  
савіемъ, къ началамъ, принятымъ Е. В.  
Императрицею Всероссійскою, къ охране-  
нію свободной торговли и кораблеплаванія  
державъ нейтральныхъ . . . . . 116

**№ 38.**

1781 г., октября 9-го. Актъ, за подпи-  
савіемъ императора Римскаго, о приложе-  
ніи общаго старанія, дабы по замиреніи  
упомявемая выше начала приняты были  
морскими державами за правило во всѣхъ  
послѣдующихъ войнахъ . . . . . 116

**№ 39 и 40.**

1781 г., октября 19-го. Два акта приня-  
тія Императрицею Всероссійскою при-  
ступленія императора Римскаго къ охра-  
ненію свободы морской торговли и кораб-  
леплаванія державъ нейтральныхъ. (П.  
С. З. № 15261). . . . . 117  
\*№ 39 . . . . . 126  
№ 40 . . . . . 129

**№ 41.**

\*1785 г., ноябра 1-го (12-го). Торго-  
вый трактатъ, заключенный въ формѣ двухъ  
manifestовъ, между Австріею и Россіею.  
(П. С. З. № 16284) . . . . . 131  
Декларация . . . . . 151  
Манифестъ Императрицы Екатерины II 153  
Манифестъ императора Иосифа II . . . 169

**№ 42.**

1789 г., мая 20-го. Актъ, въ формѣ  
письма императора Иосифа II, продолжаю-  
щій обязательную силу союзнаго тракта-  
та 1781 г. еще на восемь лѣтъ . . . . . 185

**№ 43.**

\*1792 г., іюня 3-го (14-го). Трактатъ  
оборонительнаго союза, заключенный въ  
С.-Петербургѣ . . . . . 192  
Статья отдѣльная и секретная . . . . 207  
Статья отдѣльная . . . . . 211

	PAGES.
Article séparé . . . . .	212
Article secret . . . . .	212

## № 44.

1794, 23 décembre. Acte d'accession de l'Empereur Romain à la convention conclue le 12 (23) janvier 1793 entre la Prusse et la Russie . . . . .	214
Acte d'acceptation de LL. EE. les Plénipotentiaires de S. M. l'Impératrice de l'Acte d'accession de S. M. l'Empereur . . . . .	236

## № 45.

1794, 23 décembre. Déclaration relative au partage de la Pologne . . . . .	214
Déclaration . . . . .	238

## № 46.

1794, 23 décembre. Déclaration secrète concernant l'alliance entre la Russie et l'Autriche contre la Prusse . . . . .	214
Déclaration . . . . .	243

## № 47.

1795, 17 (28) septembre. Déclaration concernant une triple-alliance entre la Russie, l'Autriche et la Grande Bretagne . . . . .	248
Article séparé . . . . .	259
Article séparé . . . . .	260

## № 48.

1795, 13 (24) octobre. Convention conclue entre la Russie et la Prusse concernant le partage de la Pologne, avec la participation de l'Autriche . . . . .	261
---	-----

## № 49.

1796, 10 octobre. Décision arbitrale, rendue par l'Impératrice Catherine II, au sujet de la délimitation des provinces polonaises, entre l'Autriche et la Prusse . . . . .	271
--	-----

## № 50.

1796, 5 décembre. Acte provisoire concernant la délimitation de la woiéwodie de Cracovie . . . . .	280
Déclaration des commissaires plénipotentiaires de S. M. l'Impératrice de toutes les Russies . . . . .	287

	СТРАН.
Статья отдѣльная . . . . .	212
Статья секретная . . . . .	212

## № 44.

1794 г., декабря 23-го. Актъ приступленія императора Римскаго къ конвенціи, заключенной 12-го (23-го) января 1793 г., между Пруссією и Россією . . . . .	214
Актъ принятія ихъ превосх. уполномо-ченными Императрицы Всероссійской акта приступленія его вел. императора Римскаго . . . . .	236

## № 45.

1794 г., декабря 23-го. Декларация относительно раздѣла Польши . . . . .	214
Декларация . . . . .	238

## № 46.

1794 г., декабря 23-го. Секретная декларація относительно союза между Россією и Австрією противъ Пруссіи . . . . .	214
Декларация . . . . .	243

## № 47.

1795 г., сентября 17-го (28-го). Декларация относительно тройнаго союза между Россією, Австрією и Великобританією . . . . .	248
Отдѣльная статья . . . . .	259
Отдѣльная статья . . . . .	260

## № 48.

1795 г., октября 13-го (24-го). Конвенція относительно раздѣла Польши, заключенная между Россією и Пруссією, при участіи Австріи . . . . .	261
--	-----

## № 49.

1796 г., октября 10-го. Третьеиское рѣшеніе, постановленное именовъ Императрицы Еватеринны II, по поводу разграниченія Польскихъ владѣній между Австрією и Пруссією . . . . .	271
---	-----

## № 50.

1796 г., декабря 5-го. Предварительный актъ о разграниченіи Краковскаго воеводства . . . . .	280
Декларация уполномоченныхъ комиссаровъ Е. В. Императрицы Всероссійской . . . . .	287

	PAGES.
<b>№ 51.</b>	
*1797, 15 (26) janvier. Convention conclue à St.-Petersbourg sur le partage définitif de la Pologne, avec annexe de l'acte d'abdication du Roi Stanislas-Auguste. . . . .	288
*Acte d'abdication de S. M. le Roi de Pologne . . . . .	301
Act d'accession de S. M. l'Empereur des Romains à l'article séparé et secret de la Convention du 26 (15) janvier 1797 entre S. M. l'Empereur de toutes les Russies et S. M. Prussienne. . . . .	303

**№ 52.**

1797, 20 (31) janvier. Acte de la délimitation définitive du baillage de Cracovie, entre l'Autriche et la Prusse, avec annexe de l'Acte spécial de démarcation . . . . .	288
Acte définitif . . . . .	305
Déclaration des Commissaires plénipotentiaires de S. M. l'Empereur de toutes les Russies . . . . .	313
Spécification. . . . .	314
Première partie . . . . .	315
Seconde partie. . . . .	325
Troisième partie . . . . .	347

**№ 53.**

1802, 14 (26) décembre. Acte d'accession de la Russie à la convention conclue à la même date entre l'Autriche et la France . 358	358
Déclaration du 3 juin 1802 . . . . .	385

**№ 54.**

1804, 25 octobre. Déclaration d'alliance intime entre la Russie et l'Autriche contre la France, signée à St.-Petersbourg . . . .	397
Déclaration . . . . .	406
Article séparé . . . . .	417
Article séparé et secret. . . . .	418
Déclaration additionnelle . . . . .	419

**№ 55.**

1804, 14 décembre. Déclaration ultérieure concernant le paiement des subsides à l'Autriche. . . . .	397
Déclaration ultérieure par ordre et au Nom de S. M. l'Empereur et Roi. . . . .	420

	СТРАВ.
<b>№ 51.</b>	
*1797 г., января 15-го (26-го). С.-Петербургская конвенція объ окончательномъ раздѣлѣ Польши, съ приложеніемъ акта отреченія отъ престола короля Станислава-Августа . . . . .	288
* Актъ отреченія е. в. короля Польскаго отъ королевства своего . . . . .	301
Актъ приступленія е. в. императора Римскаго къ отдѣльной и секретной статьѣ конвенціи отъ 26-го (15-го) января 1797 г., заключенной между Е. В. Императоромъ Всероссійскимъ и е. в. королемъ Прусскимъ . . . . .	303

**№ 52.**

1797 г., января 20-го (31-го). Актъ окончательнаго разграниченія Краковскаго воеводства между Австрією и Пруссією, съ приложеніемъ спеціальнаго демаркаціоннаго акта . . . . .	288
Актъ окончательный . . . . .	305
Декларация уполномоченныхъ комиссаровъ Е. В. Императора Всероссійскаго . 313	313
Подробное обозначеніе . . . . .	314
Часть первая . . . . .	315
Часть вторая. . . . .	325
Часть третья. . . . .	347

**№ 53.**

1802 г., декабря 14-го (26-го). Актъ приступленія Россіи къ конвенціи, заключенной того же числа между Австрією и Францією . . . . .	358
Декларация отъ 3-го іюня 1802 г. . . . .	385

**№ 54.**

1804 г., октября 25-го. Декларация, подписанная въ С.-Петербургѣ, о тѣсномъ союзѣ Россіи съ Австрією противъ Франціи	397
Декларация . . . . .	406
Отдѣльная статья . . . . .	417
Отдѣльная и секретная статья . . . . .	418
Дополнительная декларация . . . . .	419

**№ 55.**

1804 г., декабря 14-го. Дополнительная декларация относительно уплаты Австріи субсидныхъ денегъ . . . . .	397
Послѣдующая декларация повелѣніемъ и именемъ е. в. императора и короля . .	420

## № 56.

1805, 28 juillet. Déclaration d'accession de l'Autriche au traité d'alliance conclu le 30 mars de la même année entre la Russie et l'Angleterre. . . . .	421
Déclaration préalable. . . . .	428
Déclaration remise par le Prince de Czartoryski à l'Ambassadeur d'Autriche le 28 Juillet 1805. . . . .	430
Traité d'alliance entre la Russie et l'Angleterre. . . . .	433
Article séparé I. . . . .	438
Article séparé II. . . . .	439
Article séparé III. . . . .	439
Article séparé IV. . . . .	440
Article séparé V. . . . .	441
Article séparé VI. . . . .	442
Article séparé VII. . . . .	444
Article séparé VIII. . . . .	445
Article séparé IX. . . . .	446
Article séparé X. . . . .	447
Bases de pacification arrêtées entre le Plénipotentiaire de S. M. l'Empereur de toutes les Russies et celui de S. M. le Roi de Royaume Uni de la Grande Bretagne et de l'Irlande. . . . .	448
Article séparé XI. . . . .	457
Article I séparé et secret. . . . .	458
Article II séparé et secret. . . . .	460
Article additionnel. . . . .	461
Article additionnel. . . . .	462
Déclaration du Plénipotentiaire de la Grande Bretagne. . . . .	464
Déclaration remise à Lord Gower. . . . .	467
Protocole de Conférence. . . . .	469

## № 57.

1805, 18 (30) octobre. Déclaration concernant les comptes d'approvisionnement en vivres et fourrages des troupes russes sur le territoire autrichien. . . . .	471
---	-----

## № 58.

1805, 22 octobre (3 novembre). Acte d'accession de l'Autriche au traité, conclu le même jour à Potsdam, entre la Prusse et la Russie. . . . .	476
Déclaration. . . . .	480
Ratification de la part de S. M. l'Empereur de Russie. . . . .	489
Acte d'accession de l'Autriche. . . . .	490

## № 56.

1805 г., іюля 28-го. Декларация о приступленіи Австріи къ союзному трактату, заключенному 30-го марта того же года между Россією и Англією. . . . .	421
Предварительная декларация. . . . .	428
Декларация, переданная княземъ Чарторыжскимъ Австрійскому посланнику 28-го іюля 1805 г. . . . .	430
Союзный трактатъ, заключенный между Россією и Англією. . . . .	433
Отдѣльная статья I. . . . .	438
Отдѣльная статья II. . . . .	439
Отдѣльная статья III. . . . .	439
Отдѣльная статья IV. . . . .	440
Отдѣльная статья V. . . . .	441
Отдѣльная статья VI. . . . .	442
Отдѣльная статья VII. . . . .	444
Отдѣльная статья VIII. . . . .	445
Отдѣльная статья IX. . . . .	446
Отдѣльная статья X. . . . .	447
Основанія для заключенія мира, принятія уполномоченнымъ Е. В. Императора Всероссийскаго и уполномоченнымъ е. в. короля соединенныхъ королевствъ Великобританіи и Ирландіи. . . . .	448
Отдѣльная статья XI. . . . .	457
1-я отдѣльная и секретная статья. . . . .	458
2-я отдѣльная и секретная статья. . . . .	460
Дополнительная статья. . . . .	461
Дополнительная статья. . . . .	462
Декларация Англійскаго уполномоченнаго. . . . .	464
Декларация, переданная лорду Гоуэру. . . . .	467
Протоколъ Конференціи. . . . .	469

## № 57.

1805 г., октября 18-го (30-го). Декларация, относящаяся до денежныхъ счетовъ по поставкѣ провіанта и фуража Русскимъ войскамъ во время пребыванія на Австрійской территоріи. . . . .	471
--	-----

## № 58.

1805 г., октября 22-го (ноября 3-го). Актъ приступленія Австріи къ договору, того же числа заключеннымъ въ Потсдамѣ, между Пруссією и Россією. . . . .	476
Декларация. . . . .	480
Ратификація Е. В. Императора Всероссийскаго. . . . .	489
Актъ приступленія Австріи. . . . .	490